

658281-2026 - Състезателна процедура

Германия – Инженерни услуги в строителството – Sanierung Verwaltungsgebäude II, Emden / Fachplanung - Tragwerk (Denkmalschutz)

OJ S 185/2026 24/09/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Emden

Електронна поща: vergabe@emden.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Sanierung Verwaltungsgebäude II, Emden / Fachplanung - Tragwerk (Denkmalschutz)

Описание: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Fachplanungsleistungen der Tragwerksplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) für die umfassende Sanierung des denkmalgeschützten Verwaltungsgebäude II der Stadt Emden. Der Auftrag umfasst sämtliche für die Umsetzung der Gesamtmaßnahme erforderlichen Leistungen der Tragwerksplanung. Hierzu gehören insbesondere die Untersuchung und Bewertung des baulichen Bestands, die statische Beurteilung vorhandener Tragkonstruktionen sowie die Entwicklung technisch, wirtschaftlich und denkmalgerecht abgestimmter Sanierungskonzepte. Darüber hinaus sind alle im Rahmen der Planung und Ausführung erforderlichen Nachweise, Berechnungen, Abstimmungen und Beratungsleistungen zu erbringen, die für eine fachgerechte und genehmigungsfähige Umsetzung der Maßnahme notwendig sind.

Идентификатор на процедурата: bb760b6e-d4f1-4e37-8a81-c92670d93378

Вътрешен идентификатор: 2026-093

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Offenes Verfahren gemäß § 15 Vergabeverordnung (VgV)

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

Допълнителна класификация (cprv): 71327000 Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Ringstraße 38b

Град: Emden

Пощенски код: 26721

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Държава: Германия

2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YYKRKPN# Bieter haben die Auftragsunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten die Auftragsunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes die benannte Kontaktstelle in Textform darauf hinzuweisen. Nutzen Sie hierfür im jeweiligen Projektraum die Funktion "Kommunikation". Das Angebot ist elektronisch in Textform gemäß § 126b BGB im jeweiligen Projektraum über die Funktion "Angebote" einzureichen. HINWEIS: Mit zunehmender Nähe zum Abgabetermin trifft den Bieter eine erhöhte Gefahr, sein Angebot nicht rechtzeitig einreichen zu können. Setzen Sie sich rechtzeitig mit der Funktion "Angebote" sowie dem "Bietertool" auseinander. Sie haben bis zum Öffnungstermin jederzeit die Möglichkeit, ein bereits elektronisch eingereichtes Angebot zurückzuziehen und es elektronisch wieder neu einzureichen. Weitere Informationen finden Sie auch unter: <https://support.cosinex.de/unternehmen/>

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgr -

2.1.6. **Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Anforderungen gemäß BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bezüglich Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren.

Участие в престъпна организация: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Измами: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Корупция: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Детски труд и други форми на трафик на хора: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Неплатежоспособност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Администриране на активите от ликвидатор: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Прекратена стопанска дейност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Тежко професионално нарушение: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Sanierung Verwaltungsgebäude II, Emden / Fachplanung - Tragwerk (Denkmalschutz)

Описание: Planungsleistungen für folgendes Leistungsbild der HOAI: Fachplanung - Tragwerksplanung (§§ 49 ff. HOAI) -> Leistungsphasen 1-6 / Stufenweise Beauftragung: Nein -> Grundleistungen nach Anlage 14 Nummer 14.1 der HOAI -> Besondere Leistungen: keine -> Zusätzliche Leistungen: Bestandsbewertung, Bestandsuntersuchung, Tragwerksbewertung, Präsenztermine, Videokonferenz -> Optionale Leistungen: Mitwirkung während der Bauphase, Teilnahme an örtlichen Baubesprechungen, weitere Leistungen

Вътрешен идентификатор: 2026-093

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71300000 Инженерни услуги в строителството

Допълнителна класификация (срв): 71327000 Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции

Варианти:

Описание на опциите: Optional Leistungen: - Mitwirkung während der Bauphase ("Leistungsphase 8") - Teilnahme an örtlichen Baubesprechungen ("Leistungsphase 8") - weitere Leistungen (auf Stundenbasis)

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Ringstraße 38b

Град: Emden

Пощенски код: 26721

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/12/2026

Крайна дата на продължителността: 31/12/2029

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 1

Друга информация за подновявания: Planungsleistungen bis Januar 2027 (Leistungsphasen 1-6) Bauausführung ab April 2027 (optional "Leistungsphase 8")

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance# Die optionalen Leistungen bedürfen einer gesonderten Beauftragung durch den Auftraggeber.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: - Kurzvorstellung des Ingenieurbüros / Unternehmens (allgemeine Angaben) - Vorstellung der Kernkompetenzen (z. B. Bestandsbau, Denkmalschutz, etc.) - Nachweis über eine Berufs- oder Berufshaftpflichtversicherung (Versicherungskopie) - Eigenerklärung zur Eignung (freiberufliche Leistungen) oder Präqualifikationsnachweis - Eigenerklärung zu Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung EU 2022 /1269 (Sanktionen)

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Honorarangebot

Описание: 50% Angebotsendsumme

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Referenzprojekte

Описание: Benennung von zwei vergleichbaren Referenzprojekten aus dem Bestandsbau.

Die Referenzprojekte müssen im Referenzzeitraum 2021 bis 2026 erfolgreich abgeschlossen worden sein. 15% Referenzprojekt-Nr.: 1 15% Referenzprojekt-Nr.: 2 Der zugehörige

Бewertungsmaßstab zur Erfüllung dieser Kriterien finden Sie in der Anlage Wertungskriterien: Angebot (Gewichtung).

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Projektteam

Описание: 10% Organisation des Projektteams 06% Qualifikation des Projektteams 04% Erfahrung des Projektteams Der zugehörige Bewertungsmaßstab zur Erfüllung dieser Kriterien finden Sie in der Anlage Wertungskriterien: Angebot (Gewichtung).

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRKPN/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

Наименование: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über den Vergabemarktplatz Niedersachsen (DTVP) unter der Funktion "Kommunikation".

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRKPN>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRKPN>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 27/10/2026 09:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 60 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Der zulässige Umfang von Nachforderungen richtet sich nach § 56 VgV und unterliegt in diesem Rahmen dem Ermessen des Auftraggebers. Das Angebotsschreiben der Stadt Emden sowie wertungsrelevante Angaben und Unterlagen (gemäß Wertungskriterien: Angebot) werden nicht nachgefordert!

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 27/10/2026 09:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Място: Stadt Emden Rats- und Vorstandsbüro Zentrale Vergabestelle Frickensteinplatz 2 26721 Emden

Допълнителна информация: Beim Öffnungstermin sind gemäß § 55 Absatz 2 Satz 2 VgV keine Bieter zugelassen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: - Ingenieurvertrag (siehe Auftragsunterlagen) - Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) / Fassung 2021 - Allgemeine Vertragsbedingungen für freiberufliche Leistungen (AVF)

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена поръчка: Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bewerber-/Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bewerber-/Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. Im Fall der Eignungsleihe haftet auch der Eignungsverleiher gemäß § 47 Absatz 3 VgV.

5.1.15. Техники**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Statthafte Rechtsbehelfe sind gemäß § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) die Rüge beim öffentlichen Auftraggeber sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Absatz 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist dazulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Nach § 160 Absatz 3 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit (1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Eine Rüge ist an die Stadt Emden zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist die Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Emden

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Emden

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Emden

Регистрационен номер: 034020000000-0-46

Пощенски адрес: Frickensteinplatz 2

Град: Emden

Пощенски код: 26721

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Държава: Германия

Звено за контакт: Rats- und Vorstandsbüro

Електронна поща: vergabe@emden.de

Телефон: +49 4921-871351

Факс: +49 4921-871582

Интернет адрес: <https://www.emden.de/>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Регистрационен номер: t:04131153308

Пощенски адрес: Auf der Hude 2

Град: Lüneburg

Пощенски код: 21339

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Телефон: +49 413115-3306

Факс: +49 413115-2943

Интернет адрес: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 49fef84e-c584-4974-b58d-29637746b795 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 23/09/2026 07:55:53 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски
Номер на публикуване на обявлението: 658281-2026
Номер на броя на ОВ S: 185/2026
Дата на публикуване: 24/09/2026